

Volume 11, No. 06

juin / June 2006

## L'EXPRESS

Rédacteur / Editor  
Ryan W. Moon, PMP

Co-rédacteur / Assistant Editor  
Denyse-Paule Garneau

Mise en page / Layout  
Maria Moshonas

## À Noter / In Focus



### « PMI INTERNATIONAL RESEARCH CONFERENCE » ARRIVE À MONTRÉAL EN JUILLET

### PMI INTERNATIONAL RESEARCH CONFERENCE HITS MONTREAL IN JULY

Cette année, Montréal aura l'honneur d'être la ville hôte de l'édition 2006 de la biannuelle « PMI International Research Conference ». Du dimanche 16 juillet au mercredi, 19 juillet, d'éminents chercheurs, universitaires et praticiens de partout dans le monde prononceront des conférences sur une gamme diverse des sujets sous le thème : « New Directions in Project Management ».

This year, Montreal is very fortunate to play host to the 2006 edition of Project Management Institute's bi-annual Research Conference. From Sunday, July 16th to Wednesday, July 19th, a number of respected researchers, academics and practitioners from around the world will present conferences on a diverse range of subjects under the general themes of 'New Directions in Project Management.'



### La promotion de l'excellence en gestion de projets

2 Place du Commerce  
Île des Sœurs (Québec), H3E 1A1  
Tel.: (514) 861-8788  
Fax: (514) 861-0632  
sec@pmimontreal.org

<http://www.pmimontreal.org/>

Table des Matières / Table of Contents	PG
<b>À NOTER / IN FOCUS</b>	
« PMI INTERNATIONAL RESEARCH CONFERENCE » ARRIVE À MONTRÉAL EN JUILLET / PMI INTERNATIONAL RESEARCH CONFERENCE HITS MONTREAL IN JULY	1-2
PMI-MONTRÉAL ANNONCE UN PROGRAMME D'ASSURANCES COLLECTIVES POUR SES MEMBRES / PMI-MONTREAL TO LAUNCH A GROUP INSURANCE PLAN FOR MEMBERS	2-3
<b>COMMUNAUTÉ / COMMUNITY</b>	
INVITATION À PARTICIPER À UNE ENQUÊTE SUR L'UTILISATION ET LA VALEUR DES OUTILS DE GESTION DE PROJET / INVITATION TO PARTICIPATE IN A SURVEY ON THE USE AND VALUE OF PROJECT MANAGEMENT TOOLS	4
COLLOQUE ET GALA MÉRITAS DE L'UQÀM 2006 : « PRATIQUES GAGNANTES ET NOUVELLES TENDANCES EN GESTION DE PROJET » / UQÀM'S 2006 CONFERENCE AND GALA MÉRITAS: "BEST PRACTICES AND TRENDS IN PROJECT MANAGEMENT"	5-6
COCKTAIL DE BIENVENUE POUR LES NOUVEAUX MEMBRES DU PMI-MONTRÉAL / NEW MEMBERS AND NEWLY DESIGNATED PMP'S WELCOME COCKTAIL	6

Ces conférences abordent les sujets suivants :

- ▶ Bases théoriques
- ▶ Méthodologies et processus
- ▶ Gestion de projet d'organisation
- ▶ Leadership
- ▶ Apprentissage
- ▶ Compétences interpersonnelles

Parmi les présentateurs prestigieux se trouve des membres du PMI-Montréal. Pourquoi ne pas vous inscrire dès aujourd'hui et montrer votre appui tout en gagnant des PDUs, augmentant votre réseau de contacts et apprenant ce que la fine pointe de la recherche en gestion de projet a à vous offrir ?

Pour plus d'information, visitez le site Web du congrès à :

<http://congresses.pmi.org/ResearchConf2006/>

The conference tracks include:

- ▶ Theoretical Foundations
- ▶ Methodologies and Processes
- ▶ Organizational project management
- ▶ Leadership
- ▶ Learning
- ▶ Soft skills

Among the prestigious presenters are members of our very own PMI-Montreal chapter. Why not register today and show your support while earning PDUs, expanding your network and learning what the bleeding edge of project management research has to offer?!

For more information, please visit the congress website at:

<http://congresses.pmi.org/ResearchConf2006/>

## PMI-MONTRÉAL ANNONCE UN PROGRAMME D'ASSURANCES COLLECTIVES POUR SES MEMBRES.

### PMI-MONTREAL TO LAUNCH A GROUP INSURANCE PLAN FOR MEMBERS

En réponse à vos demandes et commentaires exprimés lors du sondage auprès de nos membres en 2005 et suite à des recherches exhaustives afin d'en valider les résultats, nous sommes heureux d'annoncer le nouveau régime d'assurances collectives du PMI-Montréal, offert *exclusivement* aux membres du PMI-Montréal.

Compte tenu du statut et de la qualité de nos membres, nous avons pu négocier avec notre assureur sélectionné **un programme sans examen médical ni exigences médicales** qui comprend les conjoints et enfants à charge du membre. Cela constitue une première pour une association de professionnels au Québec, et nous sommes fiers d'annoncer ce programme fourni par La Survivance, Cie d'Assurances-vie, une compagnie qui existe depuis plus de 100 ans et dont la réputation financière est des plus enviable. Quant au réassureur, notre choix s'est arrêté sur la Munich Réassurance, l'un des plus importants réassureurs sur le marché canadien.



In response to your requests and comments expressed in the membership survey conducted in 2005, and after much research and verification, we are pleased to announce the launch of the PMI-Montreal Group Insurance Plan *exclusively* for members of PMI-Montreal.

Based on the quality and status of our members, we were able to negotiate with our insurers the issuance of insurance certificates **without any pre-approval conditions**, including coverage for members' spouses and children upon joining. This is indeed a first for professional associations in Québec, and we are pleased to announce this Insurance Plan provided by La Survivance, Cie. d'Assurance-Vie a financially sound and reputable 100 year-old firm along with Munich Re-insurance, one of the most prominent Canadian re-insurance firms.

Vous trouvez ci-dessous ce qui est offert :

- ▶ L'inscription au régime sera complétée "en ligne" directement sur le site de notre administrateur du régime (Médicassurance), service 24hrs;
- ▶ Les garanties seront octroyées selon votre choix de services couverts/ sélectionnés, à savoir
  - Assurance-vie;
  - Assurance Décès et Mutilations Accidentels;
  - Assurance Maladie Complémentaire, Garantie de Frais de Médicaments sur Ordonnance et Assurance Dentaire;
  - Couverture pour les personnes à votre charge
- ▶ 4 plans, au choix : Individuel, Couple, Monoparental, Familial
- ▶ Plans au choix : Avec Franchise ou Sans Franchise (aucun déductible)
- ▶ Une carte de paiement direct pour les médicaments d'ordonnance et l'assurance dentaire (en vertu de la Loi sur les Médicaments du Québec)
- ▶ Une carte d'assurance voyage "Worldwide Assistance"

Vous recevrez d'ici peu des renseignements plus précis au sujet de ce nouveau programme. Il est très important de prendre note que ce programme d'assurance collective est en conformité avec la Loi sur l'assurance médicaments du Québec (Loi 33).

Dans le cadre de notre mission de continuellement vous offrir des produits et services innovateurs et à bon marché, nous prévoyons pouvoir vous annoncer un éventail d'idées novatrices dans le courant de l'année. N'hésitez pas à communiquer avec moi pour toute question ou commentaires en ce qui a trait à cette offre de ce service, ou tous autres services offerts par le PMI-Montréal.

Bien à vous,

Michael Kamel

Vice-président, Services aux membres

[membres@pmimontreal.org](mailto:membres@pmimontreal.org)

Please find below a quick overview of what is covered:

- ▶ On-line registration, through our plan administrator's 24 hour service website (Médicassurances);
- ▶ Coverage will be based on your choice of protection requested/selected from the following:
  - Life Insurance;
  - Accidental Death and Dismemberment Insurance;
  - Extended Health Care, Prescription Drugs and Dental Insurance;
  - Dependent(s) coverage.
- ▶ 4 Coverage plans: Single, Couple, Single Parent, Family;
- ▶ Choice of: Deductible or No-Deductible plans;
- ▶ A Direct-Payment Card for prescriptions and dental care (as per Québec Law);
- ▶ A 'Worldwide Assistance' travel insurance card.

You will be receiving more specific information about this new plan in the very near future. It is very important to note that this new service to our members is designed to fully comply with Quebec's Provincial legislation covering drug plans insurance (Bill 33).

We remain committed to providing you with innovative, valuable and cost-effective services, and look forward to proposing a variety of such services in the months to come.

Please do not hesitate to contact me with any questions or comments about the above or any other services of PMI Montreal.

Yours truly,

Michael Kamel

Vice President, Membership Services

[membres@pmimontreal.org](mailto:membres@pmimontreal.org)

**INVITATION À PARTICIPER À UNE ENQUÊTE SUR L'UTILISATION ET LA  
VALEUR DES OUTILS DE GESTION DE PROJET**  
**INVITATION TO PARTICIPATE IN A SURVEY ON THE USE AND VALUE OF  
PROJECT MANAGEMENT TOOLS**

Cette enquête est menée par deux professeurs en gestion de projet de l'UQAM. Elle vous permettra d'approfondir votre connaissance de votre propre pratique comme gestionnaire de projet ou membre d'une équipe de projet. Plus de 750 personnes ont participé, il y a deux ans, à la première phase de cette étude.

Vous aurez immédiatement accès à des résultats partiels et à l'été 2006 aux résultats détaillés. Ces résultats vous fourniront une image plus juste de la pratique réelle de la gestion de projet dans les organisations. Votre participation à cette enquête contribuera par ailleurs au rayonnement local et international de la gestion de projet québécoise.

Soyez assuré que cette enquête respecte les normes les plus strictes de confidentialité. Le questionnaire est facilement accessible sur le site Web suivant :

<http://www.practices-survey.esg.uqam.ca>

L'enquête est internationale et en langue anglaise. L'expérience montre qu'il faut compter environ 25 minutes pour compléter le questionnaire.

Afin d'élargir l'échantillon et ainsi en savoir plus long sur la pratique québécoise en gestion de projet, nous vous invitons à demander à vos collègues du milieu de la gestion de projet de participer à cette enquête.

Si vous éprouvez une quelconque difficulté à accéder ou à compléter le questionnaire ou si vous désirez nous faire un commentaire, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

Merci d'avance de votre collaboration,

Dr. Claude Besner PMP  
[besner.claude@uqam.ca](mailto:besner.claude@uqam.ca)

This survey is conducted by two professors in project management from the University of Quebec at Montreal. The investigation will provide you with a more in-depth understanding of your own project management practice. More than 750 practitioners participated in the first phase of this study two years ago.

You will have immediate access to partial results and by the summer of 2006, access to detailed results. The study will provide an accurate picture of the reality of Project Management practice in organisations. By participating in the survey you will also contribute to both the local and the international visibility of Quebec's project management community.

Be assured the survey is being conducted under strict standards of confidentiality.

The questionnaire is easily accessible from the website:

<http://www.practices-survey.esg.uqam.ca>

This is an international investigation; the survey questionnaire is in English. Experience has shown that completing the questionnaire takes approximately 25 minutes.

We invite you to ask your colleagues that work in a project management environment to complete the questionnaire. This would increase the sample size and thus provide a better picture of PM practice.

If you have any difficulty completing the questionnaire or wish to comment, please communicate with us.

Thank you in advance for your collaboration,

Dr. Claude Besner PMP  
[besner.claude@uqam.ca](mailto:besner.claude@uqam.ca)

## Communauté / Community

### COLLOQUE ET GALA MÉRITAS DE L'UQÀM 2006 : « PRATIQUES GAGNANTES ET NOUVELLES TENDANCES EN GESTION DE PROJET ». UQÀM'S 2006 CONFERENCE AND GALA MÉRITAS "BEST PRACTICES AND TRENDS IN PROJECT MANAGEMENT".




Lors du Colloque tenu les 9 et 10 mai 2006 au Centre Mont-Royal, le **Programmes de 2<sup>e</sup> cycle en gestion de projet de l'UQÀM** fêtait son **30<sup>e</sup> anniversaire**. En collaboration avec le Réseau de l'Université du Québec (UQ) et l'École des sciences de la gestion (ESG) de l'UQAM, plus de 25 activités ont été au rendez-vous cette année, dont des conférences et ateliers présentés par des professionnels notoires en gestion de projets et un cocktail de fermeture. Le **PMI-Montréal** y était, bien sûr, représenté tout au long de l'évènement.

Ce Colloque fut suivi par la **4<sup>e</sup> édition du Gala Méritas** à l'occasion duquel deux prix ont été décernés afin de souligner une implication exemplaire dans la communauté de la gestion de projet. Le **PRIX PROFESSIONNEL** a été accordé à M. **Gilles Lefebvre**, L-3 Communications et le **PRIX IMPLICATION** à M. **Brian Hobbs**, ESG UQAM.

Par ailleurs, Mesdames **Ève-Marie Boisjoly-Cormier** et **Véronique Millord** se sont mérité les bourses Pierre M. Ménard pour s'être illustrées par la qualité de leur dossier universitaire ainsi que par leur implication au sein de la communauté de la gestion de projet.

Lors de cette soirée, le **PMI-Montréal** a également eu le plaisir d'offrir trois bourses à des étudiants pour souligner leur contribution exceptionnelle à la communauté des gestionnaires de projet de Montréal. Les lauréates sont Mesdames **Caroline Talbot**, **Ève-Marie Boisjoly-Cormier** ainsi que **Fabienne Polonovski**. Un gros bravo à ces trois lauréates !

At a Conference held in the Centre Mont-Royal May 9<sup>th</sup>, and 10<sup>th</sup> 2006, the **2<sup>nd</sup> cycle Programs in Project Management of UQÀM** celebrated its **30<sup>th</sup> anniversary**. In collaboration with the "Réseau de l'Université du Québec" (UQ) and "l'École des sciences de la gestion" (ESG) of UQÀM, more than 25 activities were organized this year, namely conferences and workshops presented by professionals in project management, as well as a closing cocktail. **PMI-Montreal** was, of course, well represented throughout this event.

This Conference was followed by the **4<sup>th</sup> edition of the "Gala Méritas"** on the occasion of which two prizes were awarded to underline an exemplary involvement in the community of the project management. The **PROFESSIONAL AWARD** was granted to Mr. **Gilles Lefebvre**, L-3 Communications and the **INVOLVEMENT AWARD** to Mr. **Brian Hobbs**, ESG UQAM.

In addition, Ms. **Ève-Marie Boisjoly-Cormier** and **Véronique Millord** received the **Pierre M. Ménard bursary**, in recognition of the quality of their university record and their implication within the Project Management Community.

During the "Gala Méritas", **PMI-Montreal** was also pleased to offer three bursaries to underline students' exceptional contribution to Montreal's Project Management Community. The prize winners are Ms. **Caroline Talbot**, **Ève-Marie Boisjoly-Cormier** and **Fabienne Polonovski**. A big cheer for these three winners!

Le **PMI-Montréal** tient à féliciter toute l'équipe du Comité organisateur du Colloque pour le succès de cet important événement et est fier d'y avoir participé en tant que partenaire collaborateur et exposant.

**PMI-Montreal** would like to express its deep gratitude to all members of the Conference Organizing Committee for the success of this important event, and is proud to have taken part as a collaborator, partner and an exhibitor.

**COCKTAIL DE BIENVENUE POUR LES NOUVEAUX MEMBRES  
DU PMI-MONTRÉAL  
NEW MEMBERS AND NEWLY DESIGNATED PMP's WELCOME COCKTAIL**

Le 25 mai dernier, le PMI-Montréal recevait ses nouveaux membres et les personnes récemment certifiées PMP à un cocktail de bienvenue. Plus de 75 personnes étaient présentes à ce nouveau rendez-vous, qui fut l'occasion d'échanges entre les nouveaux membres du PMI-Montréal et ceux de son Conseil d'administration.

Merci à Monsieur Michael Kamel, Vice-président Services aux membres pour cette initiative.

On May 25, PMI-Montréal officially greeted its new members and newly designated PMPs at a welcome cocktail. More than 75 people attended this event. It was the perfect venue for an exchange between new members and PMI-Montreal's Board of Directors.

Thanks to Mr. Michael Kamel, Vice President, Member Services for this initiative.